

## **Il carnevale di Venezia Le Carnaval de Venise**

Siamo ciechi, siamo nati per campar di cortesia  
D'allegria non si nega carità  
Donne belle, donne care,  
per pietà  
non siate averse.  
Fate a poveri ciechetti un tantin di carità

Siamo tutti poverelli  
che suonando i campanelli  
E scuotendo il batocchi.  
Col do re mi fa sol la  
Domandiam la carità  
Deh ! soccorreteci, Donnette amabili  
Siate benefiche coi miserabili

Noi siamo poveri di buona bocca  
Siam pronti a prendere quel che ci tocca  
Deh ! soccorreteci per carità,  
Che carnevale morendo stà.

Nous, aveugles, sommes nés pour vivre de la  
bonté  
d'autrui,  
En un jour de joie on ne renie pas la charité.  
Petites dames, chères dames,  
par pitié  
ne soyez pas avares  
Faites aux pauvres aveugles un peu de charité.

Nous sommes tous des pauvres  
qui faisons sonner nos clochettes  
Et secouons nos bâtons  
Avec le do, ré, mi, fa, sol, la.  
Nous demandons la charité.  
Secourez-nous, petites dames.  
Soyez bienveillantes aux misérables.

Nous sommes des pauvres de fine bouche.  
Prêts à  
prendre ce qu'on veut bien nous donner.  
Secourez-nous par charité,  
Car le carnaval se meurt.